



## ALLMINNELIGE VILKÅR FOR BULKSALG AV PETROLEUMSPRODUKTER

(Gjeldende f.o.m. 13.03.2017)

### 1. Anvendelse

Disse vilkår og betingelser skal anvendes sammen med leveransekontrakt med bilag mellom Preem AB (publ), org.nr. 556072-6977 gjennom Preem Aktiebolag NUF, (nedenfor benevnt "Selgeren") og kjøperen (nedenfor benevnt "Kjøperen") med mindre partene skriftlig har blitt enige om annet som avviker fra disse.

### 2. Endring av vilkår, forutsetningssvikt og krav om forhandlinger

Disse allminnelige vilkår gjelder inntil videre og Selgeren har rett til å endre disse vilkårene med tretti (30) dagers varsel. Informasjon til Kjøperen om endringene gjøres på Selgerens hjemmeside, [www.preem.no](http://www.preem.no), og/eller på annen hensiktsmessig måte. Ved å bestille produkter fra og med angitt dato for ikrafttreden aksepterer Kjøperen de nye betingelsene. Dersom Kjøperen ikke godkjenner de nye betingelsene har Kjøperen rett til å si opp kontrakten.

Dersom betingelsene eller forutsetningene som kontraktsforholdet er basert på, vesentlig endres på grunn av hendelser utenfor en parts kontroll eller forholdene er ellers utilstrekkelige og vilkårene og betingelsene for kontrakten blir urimelig tyngende eller skadelig for en part, skal parten ha rett til å kreve reforhandling av de avtalte vilkår. Et slikt krav skal gjøres skriftlig, og det skal begrunnes hvorfor parten krever reforhandling av de aktuelle vilkårene i kontrakten. Dersom partene ikke klarer å bli enige under slike etterfølgende forhandlinger i løpet av en (1) måned fra datoen da en part krevde reforhandling, skal hver av partene ha rett til å si opp kontrakten med to (2) måneders skriftlig varsel.

### 3. Tilbud

Alle tilbud er gyldig til utløpet av dagen de er gitt dersom ikke annet fremgår av tilbudet.

### 4. Endring av pris

Utover hva som forøvrig gjelder med hensyn til prisjusteringer, vises det til kontrakten. Om Selgeren på grunn av ishindringer eller andre trafikkforhold som gjelder transporten av produktene, ikke kan gjennomføre avtalt eller bestilt leveranse uten å pådra seg vesentlige ekstra kostnader, har Selger rett til å kreve disse dekket i tillegg til avtalte leveringspriser så lenge de aktuelle transportomstendighetene varer.

### 5. Terminering av kontrakt før avtalt kontraktsutløp

Begge parter har rett til skriftlig å si opp kontrakten med umiddelbar virkning og / eller umiddelbart innskrenke leveranser etter kontrakten, dersom:

- den andre parten begår kontraktsbrudd, og ikke iverksetter korrigerende tiltak innen femten (15) dager til tross for å ha blitt informert;
- den andre parten begår et vesentlig kontraktsbrudd, eller en slik situasjon hindrer korrekt utførelse av forpliktelser etter kontrakten; eller
- den annen part innstiller sine betalinger, vesentlig omorganisering, innleder akkordforhandlinger, erklært seg eller begjærer seg konkurs, går konkurs eller på annen måte kan antas å være insolvent.

Selgeren har alltid rett til skriftlig å si opp kontrakten med umiddelbar virkning og / eller umiddelbart innskrenke leveranser i henhold til kontrakten, hvis (som Selger vurderer det): (i) Kjøperen ikke oppfyller, eller det er rimelig grunn til å tro at Kjøper ikke vil oppfylle, sine forpliktelser i henhold til kontrakten; (ii) eierskap, direkte eller indirekte endres av Kjøper på en måte som ikke med rimelighet kan godtas av Selger; eller (iii) Kjøperen helt / delvis avhende eller på annen måte endrer driften av virksomheten på en måte som endrer Selgers forutsetninger for fortsatt samarbeid.

Når det foreligger grunnlaget for terminering av kontrakten før utløp, har Selgeren rett til å erklære hele utestående eller deler av dette for forfalt umiddelbart.

En oppsigelse skal være skriftlig.

### 6. Kreditt

Den bevilgede kredittgrense skal ikke overskrides. Dersom dette allikevel skjer skal Kjøperen etter krav fra Selger umiddelbart erlegge betaling for utestående fakturaer uansett forfall i hensikt å nedbetale snarest utestående til et beløp som tilsvarer den gjeldende kredittgrense.

Fornytt kredittsjekk gjøres regelmessig og Selger forbeholder seg retten til å utvide eller begrense den aktuelle kreditten. Kreditten er basert på Kjøpers økonomiske stilling og andre relevante forhold. Hvis Kjøpers kredittverdighet svekkes betydelig (etter Selgers vurdering), eller hvis kjøperen gjentatte ganger ikke klarer å overholde den av Selger etablerte kredittgrensen, har Selgeren rett til å heve kontrakten med øyeblikkelig virkning og / eller umiddelbart innskrenke hans leveranser under kontrakten. Kjøper skal på selgerens forespørsel stille ekstra sikkerhet for sine lån og / eller andre nåværende og fremtidige forpliktelser og forpliktelser etter kontrakten i form av en bankgaranti, kausjonist eller annen tilfredsstillende sikkerhet.

Kjøper skal på selgerens forespørsel fremvise delårsregnskap og reviderte årsregnskapet eller annen relevant finansiell informasjon slik at selger kan vurdere Kjøper kredittverdighet. Slik informasjon skal være levert Selgeren uten forsinkelse og ikke i noe tilfelle senere enn tretti (30) dager fra Preem anmodning om dette.

## **7. Avgift**

Kjøper er ansvarlig for i rett tid å levere nøyaktig informasjon om Kjøpers regnskapsplikt for særavgifter til Selgeren.

Om Kjøperen ønsker avgiftsfritak i henhold til lov om særavgifter av 19. mai 1933 nr. 11 om særavgifter og forskrift av 11. Desember 2001 nr. 1451 og dermed skal faktureres uten særavgift, har Kjøper ansvar overfor Selger i god tid innen levering, å fremlegge og dokumentere at betingelsene for avgiftsfritak foreligger. Dersom slik dokumentasjon ikke er mottatt av Selger innen angitt tid ovenfor, er det Kjøpers eget ansvar i etterhånd eventuelt å søke om slik avgiftsfritak. Kjøperen kan ikke under de nevnte omstendigheter i etterhånd rette noe krav mot Selger angående slikt avgiftsfritak.

Dersom Kjøperen eller (eventuelt) Kjøpers kunder faktureres uten eller med redusert skattekostnad/avgiftsfritak skal Kjøper straks varsle Selger dersom vilkårene for slik fakturering bortfaller uansett årsak.

Skulle varene hentes etter suspensjon (Sv. *uppskov*) fra Selgerens depot i Sverige skjer henting på direkte leveranseplass (Sv. *direkt leveransplats*) i henhold til svensk lov (1994: 1776) om avgift på energi, som Kjøper har registrert hos det svenske Skatteverket. Skulle varene leveres under suspensjon (Sv. *uppskov*) ved registrering i EMCS (Excise Movement Control System) Kjøper skal registrere kvitteringen i EMCS innen tjuefire (24) timer etter mottak av leveransen. Kjøper skal innen tretti (30) dager etter at varen har forlatt Sverige, gir kjøperen beviser at varene har forlatt Sverige.

Selgeren har alltid rett til å i ettertid fakturere Kjøper for avgiften. Kjøperen må også holde Selger skadesløs for skader og tap, inkludert (men ikke begrenset til) renter, omkostninger og andre kostnader overfor selger på grunn av Kjøpers mangler ved forpliktelsene.

Dersom Kjøper bryter bestemmelsene i dette punkt, har Selgeren rett til å heve kontrakten med øyeblikkelig virkning og / eller umiddelbart innskrenke hans leveranser under kontrakten

## **8. Leveranser**

Leveransene utføres etter bestilling og normalt innen fem (5) virkedager. Levering av smøremidler i bulk (dvs. uemballerte produkter) er imidlertid normalt innen ti (10) virkedager. Bestillinger kan gjøres på eget skjema per email til [ftgadmin@preem.se](mailto:ftgadmin@preem.se). Bruk av Preem kundeportalen eller Automat (fjernpeiling) levering etter egen avtale. Ordren er bindende for Selger bare i den grad og på den tiden angitt i ordrebekreftelse (aksept).

Produktene leveres Ex Works Selgerens depot (INCOTERMS 2010). Dersom Selgeren skal sørge for transport til et av Kjøperen anvist sted skal fraktkostnader beregnes og betales basert på den til enhver tid gjeldende prislister og kundespesifikke transporttillegg. Selger har rett til å engasjere underleverandører til gjennomføring av transport og leveranse.

Selger forbeholder seg retten til, om nødvendig, å levere et erstatningsprodukt med samme ytelser i stedet for det bestilte produktet.

## **9. Forsinket leveranse**

Forsinket levering gir ikke Kjøperen rett til annen kompensasjon fra Selger enn det som fremkommer nedenfor. Skulle Selgers forsinkelsen være vesentlig for Kjøper, har Kjøper rett til å annullere forsinkede delleveransen og gjennomføre dekningskjøp hos tredjeparter, forutsatt at slik levering i praksis kan gjennomføres tidligere enn Selgeren kan oppfylle gjeldende levering. Slike delvis heving skal varsles selger skriftlig umiddelbart. I tilfelle dekningskjøp blir gjennomført, har Kjøper rett til erstatning fra Selger dersom prisen for å dekke kjøpet var høyere enn den avtalte prisen.

## **10. Reklamasjon**

Feil eller mangler ved leverte produkter skal av Kjøperen meddeles Selgeren uten ugrunnet opphold etter at Kjøperen merket eller burde ha forstått feilen eller mangelen, og under enhver omstendighet ikke senere enn en (1) måned etter gjennomført leveranse. Dersom slik melding om feil eller mangel ikke er mottatt i tide av selgeren, har Kjøperen tapt sin reklamasjonsrett og derved sin rett til å kreve kompensasjon for dette. Det er Kjøperens ansvar, i samråd med Selger, å sikre en representativ og pålitelig analyseprøve av det eller de produkter reklamasjonen gjelder.

## **11. Ansvar**

Kjøper skal treffe alle rimelige tiltak for å bidra til at Selgeren kan utføre forpliktelser i henhold til kontrakten. Kjøper er ansvarlig bl.a. for at ha gitt de riktige instruksjonene om mottaksanleggets design, kapasitet, kvalitet, volum, etc., og at det oppfyller spesifikasjonene og sikkerhetsforskrifter som til enhver tid stilles av ansvarlige og lokale myndigheter. Kjøper er ansvarlig for at tanken rommer det bestilte volumet.

Kjøperen er ansvarlig for at leveransested og losseplass er tilgjengelig for levering, og at tanken ligger maksimalt 20 meter fra tankbilens oppstillingsplass. Kjøper er også ansvarlig for adkomst til leveringssted for lossing vinterstid er ryddet for snø og

strødd/saltet og ellers egnet til å motta leveransen. Eventuelle skader forårsaket av Kjøpers uaktsomhet i denne forbindelse skal betales av Kjøper. Transportkostnader som påløper på grunn av den bestilte mengden ikke kan leveres av grunner som nevnt, skal helt eller delvis betales av kjøperen i tillegg til et straffegebyr, p.t NOK 2.500,-.

Selger er ikke ansvarlig for skader forårsaket av at det leverte produktet ikke er blandbart (kompatibelt) med produkter ved levering i Kjøpers tank/anlegg, med mindre blandingen er skriftlig godkjent av Selger.

Selgeren er ikke i noe tilfelle ansvarlig for indirekte skader, inkludert (men ikke begrenset til) produksjonstap, følgeskader, fortjenestetap, tap av goodwill og tap av kapital. Imidlertid er Selger ansvarlig for reparasjonskostnader i tank, oppvarming kjele, maskiner eller kjøretøy, der Kjøperen har lagret eller brukt leverte produktet ved skade forårsaket av Selgeren.

Selgers ansvar er alltid begrenset til NOK én (1) million per tapshendelse. Med samme tapshendelse forstås skader eller ulykker som skriver seg fra samme årsak.

## **12. Begrensninger i bruk og videretransport av Selgerens leveranse**

Selgers produkter skal kun bli brukt for det / de formål som er angitt i det aktuelle sikkerhetsdatablad (tilgjengelig på [www.preem.no](http://www.preem.no)). Produktene kan ikke under noen omstendigheter brukes som fly- eller helikopter drivstoff, eller som smøremidler eller kjemikalier til slike kjøretøy.

Sjøtransport: Etter avhenting/ levering av et produkt, har Kjøperen ikke rett til å losse produktet fra tankbil / tank for videre transport med skip eller skip / fartøy som ikke oppfyller Selgers "vettingregler" for sjøtransport.

Dersom Kjøper overtrer bestemmelsene i dette punkt, har Selgeren rett til å heve kontrakten med øyeblikkelig virkning.

## **13. Force Majeure**

Selger har rett overfor Kjøper uten ansvar, å suspendere, begrense eller stanse leveranser i den grad at deres oppfyllelse er umulig eller vesentlig vanskeligere, dyrere, eller andre tilsvarende forhold utenfor selgers kontroll, slik som krig, krigslignende hendelser, opprør og uro, ekstremvær, vulkanutbrudd, ufremkommelige veier, forstyrrelser i offentlige kommunikasjoner, avbrudd i data eller telenettet, transportmangel uansett årsak, generell knapphet på varer, eksport- eller importrestriksjoner, lov- eller forskriftsreguleringer eller andre pålegg av myndighet i Norge eller i utlandet, streik, lockout, blokade, brann, eksplosjon eller annen ulykke. Tilsvarende forbehold gjelder også for tilsvarende hendelser hos Selgers tidligere salgsledd/underleverandører.

Kjøper har rett mot Selger uten ansvar å suspendere, begrense eller utsette mottak av leveransen i den utstrekning mottak er umulig eller vesentlig vanskeligere eller dyrere forhold utenfor kjøperens kontroll av grunner som nevnt i foregående ledd.

Ønsker partene å påberope seg Force Majeure, skal han straks varsle den annen part skriftlig, og dersom den hindrende omstendighet opphører, varsle på tilsvarende vis. Forbeholdet med hensyn til streik, lockout, blokade eller andre arbeidshindringer gjelder også om partene selv bruker eller er gjenstand for slike tiltak.

## **14. Konfidensialitet**

Partene forplikter seg til ikke å avsløre eller formidle til tredjemann: (i) eksistensen av eller innholdet i eller resultatet av voldgiftsak som gjennomføres basert på kontrakten; (ii) informasjon om forhandlinger, voldgift eller meklings i forbindelse med kontrakten; eller (iii) enhver annen konfidensiell informasjon som parten mottar i forbindelse med kontrakten. Med konfidensiell informasjon menes enhver opplysning - tekniske, kommersielle eller annet - uansett om informasjonen er dokumentert eller ikke, med unntak av informasjon som en part kan vise eller avsløre basert på annet grunnlag, slik som:

- har vært tilgjengelig for publikum enten ved brudd på plikter etter kontrakten eller på annet uberettiget vis;
- har vært tilgjengelig hos mottaker på en ikke-konfidensiell basis før informasjonen ble servert ham av den annen part;
- har blitt tilgjengelig gjennom formidling av noen som i sin tur ikke var bundet av eventuelle forpliktelser; og / eller
- at parten må gi informasjon ved lov eller i forbindelse med myndighetspålegg eller rettskjennelse.

I tilfellet nevnt i c) ovenfor, har den mottakende part ikke rett til å avsløre til tredjemann den samme informasjonen.

## **15. Salgpant**

Produktene er Selgerens eiendom inntil de fullt ut er betalt, inkludert eventuelle renter og omkostninger av enhver art.

## **16. Overdragelse/pantsettelse**

Kjøperen har ikke rett til å overføre rettigheter eller plikter i henhold til denne kontrakten uten Selgers skriftlige godkjenning. Selgeren har rett til å overdra sine rettigheter og plikter etter kontrakten, herunder rett til betaling, til en annen. Selgers krav (og alle andre rettigheter) under kontrakten er pantsatt til Skandinaviske Enskilda Banken AB (publ) som representant for en gruppe banker. Krav som oppstår under kontrakten kan bare med befriende virkning betales til angitt kontonummer på Selgers faktura.

## **17. Uttømmende regulering, endringer og tillegg**

Kontrakten med bilag utgjør partenes uttømmende regulering av alle forhold som gjelder samarbeidet, og skal gå foran deklarasjonslov. Alle tidligere skriftlige eller muntlige avtaler erstattes av denne kontrakten med bilag dersom ikke annen måte er uttrykkelig fastsatt i denne kontrakten, og alle senere endringer skal gjennomføres skriftlig gjennom undertegnet tillegg eller bilag til kontrakten. Endringer til disse alminnelige vilkår skal være gyldige i henhold til pkt 2 ovenfor.

## **18. Delvis ugyldighet**

Dersom en eller flere bestemmelser i disse vilkår blir erklært ugyldig av en domstol/voldgiftsrett, skal dette ikke medføre at hele kontraktsforholdet er ugyldig. Dersom ugyldigheten anses for å ha betydelig/materiell innvirkning på utførelse eller prestasjoner etter kontrakten, skal det gjennomføres en justering av kontrakten.

#### **19. Behandling av personopplysninger**

Kjøperen er inneforstått med at Selger og tilknyttede selskaper samler inn og registrere personlige opplysninger (inkludert informasjon fra kreditthyrå). Selger er ansvarlig for behandlingen av personopplysninger om Kjøper og informasjon som ligger til grunn for hans innkjøp, fakturering og reskontrobehandling henhold til denne kontrakten. Kjøper aksepterer også at dataene kan bli behandlet og analysert av Selger og samarbeidspartnere for markedsføringsformål. Hensikten med behandlingen er at Selgeren kan målrette personlige tilbud om Preems produkter og tjenester. Behandling av personopplysninger kan også skje via ulike serviceselskaper, som på Selgerens vegne håndterer registrering, fakturering og andre administrative oppgaver og kan også omfatte Selgers datterselskaper og selskaper som Selger har samarbeidsavtaler med, for eksempel for å utvikle eller tilpasse bonussystem og kundetilbud. I tilfeller hvor en offentlig myndighet krever det, har Preem plikt til å gi ut informasjonen som offentlige myndigheter ber om å få. Personopplysninger kan knyttes til andre registre for å oppdatere og legge til informasjon som er avgjørende for god kundeservice, for eksempel et adresseregister.

Ved å skrive til Preem AB(publ), PUL, 112 80 Stockholm, Sverige, kan Kjøperen begjære innsyn i hvilke personopplysninger som er registrert, og be om retting eller sletting. Kjøperen kan gjøre en skriftlig henvendelse til Preem hvis han ikke ønsker at informasjonen skal brukes til direkte markedsføring. Kjøperen har rett til en gang i året å få informasjon om hvordan personopplysninger blir brukt, ved en skriftlig henvendelse til Preem.

#### **20. Voldgift**

Tvister i anledning av samarbeidet skal avgjøres ved voldgift, etter voldgiftslovens regler. Verneting skal være Oslo, og det skal være norsk rett og språk. Selgeren har under enhver omstendighet rett til å anlegge søksmål for de alminnelige domstoler for utestående for forfalte leveranser og tilhørende kostnader.